

MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA
I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION
AND MARITIME ECONOMY
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
concerning:



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
APPROVAL EXTENDED
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
APPROVAL REFUSED
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
APPROVAL WITHDRAWN
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **E20 67R-011016**
Approval No.:

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:

Zbiornik typu ZT-1086.00H łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Container of a type ZT-1086.00H including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu

level indicator

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)

pressure relief valve (discharge valve)

Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa

pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa

gas-tight housing



Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) ^H
power supply bushing (pump/actuators)
 Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór zwrotny
Non-return valve
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure relief valve
 Złącze robocze
Service coupling
 Przewód giętki
Flexible hose
 Oddalony wlew paliwa
Remote filling unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
 Mieszalnik gazu
Gas mixing piece
 Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Zespół filtra LPG
LPG filter unit

- | | | |
|---|---|--|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | STAKO |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | STAKO Sp. z o.o.
ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 1.03.2013 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80,
PL-03-301 Warszawa |

- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **10.06.2013**
Date of report issued by that service:
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **0192/ZBH/13**
Number of report issued by that service:
- 9 Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta**^{1/}
Approval: granted/refused/extended/withdrawn
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nie dotyczy**
Reason(s) of extension (if applicable): N/A



- 11 Miejscowość: **00-928 Warszawa**
Place:

- 12 Data: **17.06.2013**
Date:

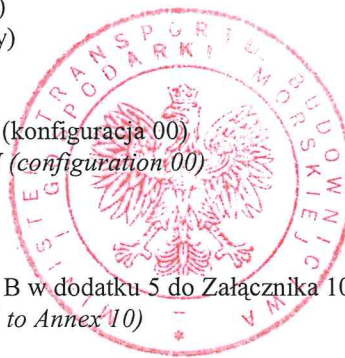
- 13 Podpis:
Signature:

Z upoważnienia
 MINISTRA TRANSPORTU,
 BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ
 Andrzej Bogdanowicz
 Dyrektor
 Departamentu Transportu Drogowego

- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr: **0192/ZBH/13**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Appendix 1 (containers only)



1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZT-1086.00H** (konfiguracja 00)
Container characteristics from the parent container ZT-1086.00H (configuration 00)
- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**[®]
Trade name or mark:
- (b) Kształt : specjalny, (toroidalny, pełny, odpowiadający rysunkowi B w dodatku 5 do Załącznika 10)
Shape: special, (toroidal, according to B drawing in appendix 5 to Annex 10)
- (c) Materiał: P 310 NB
Material:
- (d) Otwory: jeden pod zespolony osprzęt w zbiorniku
Openings: one for accessories of the container
- (e) Grubość ścianki: 3,0 mm
Wall thickness
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): nie dotyczy
Diameter (cylindrical container)
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): 230 mm
Height (special container shape)
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: 8900,00 cm²
External surface
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1

Tabela 1
Table 1

Lp No.	Element wyposażenia <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr Homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	-----	-----	-----
b	Wskaźnik poziomu napełnienia <i>Level indicator</i>	-----	-----	-----
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>			
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	-----	-----	-----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	LDI Flange	E13 67R 010365	-----
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	-----	-----	-----
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STAKO	E20 67R 010733	-----
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	-----	-----	-----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	-----	-----	-----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	-----	-----	-----

2. Wykaz rodziny zbiorników:

List of the container family:

Wykazy rodziny zbiorników wskazują średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną i możliwy(e) zestaw(y) osprzętu zabudowanego na zbiorniku.

The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.



Tabela 2

Table 2

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ZT-1086.00H	230	51	8400	00
02			55	8900	

1_ / Kod 00 i – jeśli występuje(a) – taki(e) sam(e) kod(y) z Tabeli 3.

Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:

Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Sporządzić wykaz osprzętu, który różni się od badanej konfiguracji podstawowej (00) i który może być także zabudowany na danym typie zbiornika. Dla każdej, wyszczególnionej konfiguracji wykaz powinien zawierać wszystkie elementy osprzętu oraz typ, numer homologacji i numer rozszerzenia.

Specify a list of possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.

Tabela 3

Table 3

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a	Pompa paliwa Fuel pump	LDI Flange	E13 67R 010365		00
b	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STAKO	E20 67R 010733		